

## ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2007/C 300/09)

**Numer XA:** XA 13/07

**Państwo członkowskie:** Niderlandy

**Region:** Provincie Limburg

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Universiteit Wageningen (WUR) en indirect steun in natura (adviestraject) ten gunste van 40 ondernemingen in de primaire landbouwsector

**Podstawa prawna:** Algemene Wet Bestuursrecht titel 4.2 Subsidies, Algemene Subsidieverordening 2004 (van de Provincie Limburg) en de Nadere subsidieregels voor de bevordering van de economische ontwikkeling (van de Provincie Limburg)

**Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Jednorazowa kwota 100 000 EUR (16,89 % całkowitych kosztów wynoszących 592 000 EUR) na rzecz WUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** 100 %

**Data realizacji:** 20 dni po podjęciu decyzji przez zarząd prowincji Limburg (Gedeputeerde Staten van Limburg) dnia 30 stycznia 2007 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Okres realizacji projektu upływa dnia 1 lutego 2008 r. Dotacja przyznawana jest najpóźniej 6 miesięcy po upływie okresu realizacji projektu, a mianowicie do dnia 1 sierpnia 2008 r.

**Cel pomocy:** Poprawa pozycji gospodarstw w sektorze pierwotnej produkcji rolnej, które zapewniają praktyki zawodowe. Celem wtórnym jest wprowadzenie nauczania ukierunkowanego na zdobywanie poszczególnych umiejętności. Pomoc dla WUR zostanie wykorzystana w celu zapewnienia gospodarstwom prowadzącym praktyki pomocy ekspertów w formie dziesięciodniowych kursów i wsparcia przy tworzeniu planów operacyjnych oraz przeprowadzaniu oceny

**Sektor(-y) gospodarki:** Sektor pierwotnej produkcji rolnej, zwłaszcza prowadzące intensywne hodowle bydła i gospodarstwa ogrodnicze.

Zgodnie z art. 15 rozporządzenia wyłączonego.

Koszty kwalifikowane wynoszą 592 000 EUR

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Provincie Limburg  
Limburglaan 10  
6229 GA Maastricht  
Nederland

**Strona internetowa:** www.limburg.nl należy wybrać zakładkę „zoek in limburg” (szukaj w Limburgii) i typ „bevordering van de economische ontwikkeling” (wspieranie rozwoju gospodarczego)

**Inne informacje:** nie dotyczy

**Numer XA:** XA 194/07

**Państwo członkowskie:** Republika Litewska

**Region:** —

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Valstybės parama gyvulininkystės sektoriui (Schemos Nr. XA 64/07)

**Podstawa prawna:**

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2007 m. balandžio 13 d. įsakymas Nr. 3D-162 „Dėl paramos teikimo už šalutinių gyvūninių produktų, neskirtų vartoti žmonėms, pašalinimą ir sunaikinimą taisyklių patvirtinimo ir žemės ūkio ministro 2006 m. gegužės 26 d. įsakymo Nr. 3D-217 bei žemės ūkio ministro 2006 m. spalio 3 d. įsakymo Nr. 3D-385 pripažinimo netekusiais galios“

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2007 m. balandžio 13 d. įsakymas Nr. 3D-346 „Dėl paramos teikimo už šalutinių gyvūninių produktų, neskirtų vartoti žmonėms, pašalinimą ir sunaikinimą taisyklių patvirtinimo ir žemės ūkio ministro 2006 m. gegužės 26 d. įsakymo Nr. 3D-217 bei žemės ūkio ministro 2006 m. spalio 3 d. įsakymo Nr. 3D-385 pripažinimo netekusiais galios“

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 10 000 000 LTL, czyli 2 898 550 EUR według kursu urzędowego

**Maksymalna intensywność pomocy:** Do 100 % kosztów usunięcia i zniszczenia padłych zwierząt, gdy istnieje obowiązek poddawania tych zwierząt testom na obecność TSE.

Do 100 % kosztów usunięcia padłych zwierząt.

Do 75 % kosztów zniszczenia padłych zwierząt

**Data realizacji:** 1 sierpnia 2007 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Pomoc na rzecz MŚP.

Udzielenie wsparcia przedsiębiorstwom i rolnikom z sektora hodowlanego w celu zagwarantowania bezpiecznego usuwania padłych zwierząt w ramach jednolitego programu monitorowania.

Artykuł 16 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 ma zastosowanie

#### **Kwalifikujące się wydatki:**

- 1) koszty usunięcia i zniszczenia padłych zwierząt, gdy istnieje obowiązek poddawania tych zwierząt testom na obecność TSE;
- 2) koszty usunięcia i zniszczenia padłych zwierząt, gdy obowiązek poddawania tych zwierząt testom na obecność TSE nie ma zastosowania

**Sektory gospodarki:** Produkcja podstawowa produktów rolnych

#### **Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija  
Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6)  
LT-01103 Vilnius

#### **Adres internetowy:**

[http://www.zum.lt/min/Isakymai/dsp\\_isakymas.cfm?IsakymasID=3409&langparam=LT](http://www.zum.lt/min/Isakymai/dsp_isakymas.cfm?IsakymasID=3409&langparam=LT)

[http://www.zum.lt/min/Isakymai/dsp\\_isakymas.cfm?IsakymasID=3409&langparam=LT](http://www.zum.lt/min/Isakymai/dsp_isakymas.cfm?IsakymasID=3409&langparam=LT)

**Inne informacje:** Wejście w życie w dniu 1 maja 2007 r. nowych zasad w zakresie pomocy państwa dotyczącej usuwania i niszczenia zwierzęcych produktów ubocznych nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi podkreśliło potrzebę zmiany i uzupełnienia niektórych przepisów. Zasadnicza zmiana dotyczy przyznawania zaliczki za bieżący miesiąc zakładowi przetwarzającemu zwierzęce produkty uboczne.

W ramach nowego programu pomocy czas sprawdzania informacji przedstawianych przez zakład przetwarzający zwierzęce produkty uboczne znacznie się wydłużył. W rezultacie pomoc państwa przeznaczona na pokrycie kosztów usuwania i niszczenia produktów zwierzęcych wypłacana jest 40–45 dni kalendarzowych po dokonaniu wyżej wymienionych wydatków.

Jako że — zmuszone do pokrywania we własnym zakresie kosztów usuwania i niszczenia zwierzęcych produktów ubocz-

nych — zakłady narażone są na trudności finansowe, przepisy przewidują możliwość otrzymywania przez zakład przetwarzający zwierzęce produkty uboczne zaliczki za bieżący miesiąc

**Pomoc nr:** XA 195/07

**Państwo członkowskie:** Republika Słowenii

**Region:** Območje Mestne občine Ptuj

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Dodeljevanje državnih in drugih pomoči, ter ukrepov za programe razvoja podeželja mestne občine Ptuj 2007-2013

**Podstawa prawna:** Pravilnik o dodeljevanju državnih in drugih pomoči, ter ukrepov za programe razvoja podeželja v mestni občini Ptuj

**Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

w 2007 r. — 26 357 EUR

w 2008 r. — 26 910 EUR

w 2009 r. — 27 475 EUR

w 2010 r. — 28 053 EUR

w 2011 r. — 28 642 EUR

w 2012 r. — 29 243 EUR

w 2013 r. — 29 857 EUR

#### **Maksymalna intensywność pomocy:**

1) Inwestycje w gospodarstwa rolne zajmujące się produkcją podstawową

— do 50 % kwalifikowalnych inwestycji na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania,

— 40 % kwalifikowalnych inwestycji na pozostałych obszarach,

— do 60 % kwalifikowalnych inwestycji na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i do 50 % kwalifikowalnych inwestycji na pozostałych obszarach, jeśli inwestycji dokonuje młody rolnik przed upływem pięciu lat od powstania gospodarstwa.

Celem pomocy są inwestycje w przywracanie charakteru obiektów gospodarskich, zakup sprzętu do produkcji rolnej, inwestycje w stałe uprawy oraz poprawę jakości gruntów i pastwisk.

2) Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków

— do 60 % (lub 75 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania) kwalifikowalnych kosztów inwestycji służących zachowaniu historycznych obiektów produkcyjnych (budynki gospodarcze), pod warunkiem, że inwestycja nie prowadzi do zwiększenia zdolności produkcyjnych,

- do 100 % kwalifikowalnych kosztów inwestycji w ochronę historycznych obiektów nieprodukcyjnych znajdujących się w gospodarstwach rolnych (zabytki archeologiczne i historyczne),
  - do 100 % dodatkowej pomocy na pokrycie dodatkowych kosztów poniesionych w związku z zastosowaniem tradycyjnych materiałów niezbędnych do zachowania historycznego charakteru budynków.
- 3) Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych
- zgodnie z przepisami dotyczącymi współfinansowania składek z tytułu ubezpieczenia produkcji rolnej w bieżącym roku, wsparcie gminy pokrywa różnicę do 50 % kwalifikowalnych kosztów składek z tytułu ubezpieczenia upraw i plonów oraz ubezpieczenia zwierząt gospodarskich od choroby.
- 4) Pomoc na scalanie gruntów
- do 100 % kwalifikowalnych kosztów postępowań prawnych i administracyjnych, włączając koszty inspekcji.
- 5) Pomoc na wsparcie produkcji produktów rolnych wysokiej jakości
- pomoc w wysokości do 100 % przyznaje się w formie usług dotowanych i nie może ona obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów.
- 6) Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym
- przyznawana jest pomoc do 100 % kosztów kształcenia i szkolenia rolników oraz usług doradczych i usług zastępcstwa w przypadku nieobecności rolnika spowodowanej chorobą lub urlopem, a także kosztów organizacji forów, konkursów, wystaw i targów oraz kosztów publikacji, katalogów i stron internetowych. Pomoc jest przyznawana w postaci dotowanych usług i nie obejmuje bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów.
- 7) Przeniesienie budynków gospodarskich w interesie publicznym
- do 100 % faktycznych kosztów, jeśli przeniesienie obejmuje tylko rozbiórkę, przemieszczenie i ponowne postawienie istniejących budynków,
  - jeśli w wyniku przemieszczenia rolnik uzyskuje możliwość korzystania z bardziej nowoczesnych obiektów, musi wnieść wkład własny wynoszący 60 % wzrostu wartości obiektu po przemieszczeniu (lub 50 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania). W przypadku młodych rolników wkład własny wynosi 45 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i 55 % na pozostałych obszarach,
  - jeżeli w wyniku przemieszczenia następuje zwiększenie zdolności produkcyjnych, rolnik musi wnieść wkład własny w wysokości 60 % kosztów związanych ze zwiększeniem zdolności produkcyjnych (50 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania). W przypadku młodych rolników wkład własny wynosi 45 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i 55 % na pozostałych obszarach

**Data realizacji:** Sierpień 2007 (lub data wejścia w życie zasad udzielania pomocy)

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Wsparcie MŚP

**Odesłania do artykułów rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowane:** Rozdział II *Zasad przyznawania pomocy państwa i innych środków pomocowych na rzecz programów rozwoju obszarów wiejskich w gminie Ptuj w latach 2007–2013* przewiduje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i art. 88 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją rolną i zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- art. 4 rozporządzenia Komisji: Inwestycje w gospodarstwach rolnych,
- art. 5 rozporządzenia Komisji: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,
- art. 6 rozporządzenia Komisji: Przeniesienie budynków gospodarskich w interesie publicznym,
- art. 12 rozporządzenia Komisji: Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych,
- art. 13 rozporządzenia Komisji: Pomoc na scalanie gruntów,
- art. 14 rozporządzenia Komisji: Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości,
- art. 15 rozporządzenia Komisji: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

**Sektor(-y) gospodarki:** Rolnictwo: Produkcja roślinna i hodowla zwierząt

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:** Mestna občina Ptuj, Mestni trg 1, SLO-2250 Ptuj

**Adres internetowy:** Adres internetowy, pod którym można znaleźć pełny tekst programu bądź kryteria i warunki przyznawania pomocy indywidualnej poza programem pomocy.

<http://www.lex-localis.info/KatalogInformacij/VsebinaDokumenta.aspx?SectionID=44ac4dc2-c7bb-440b-a127-f75db8c4cc65>

**Inne informacje:** Środek dotyczący płatności składek z tytułu ubezpieczenia upraw i plonów obejmuje następujące niekorzystne zjawiska klimatyczne porównywalne do klęsk żywiołowych: wiosenne przymrozki, gradobicie, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragany i powódzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i kontrola pomocy).

Podpis osoby odpowiedzialnej:

Klavdija PETEK, univ. dipl. inž. kmet.  
Szeľfowa Działu Gospodarczego